



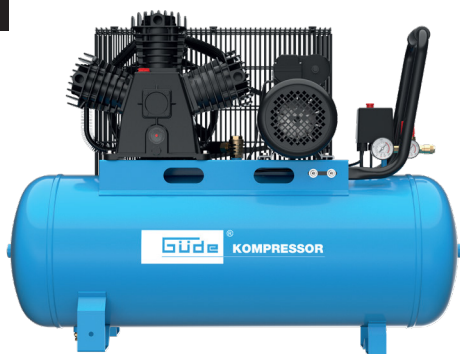
551/10/100
#50139





Lieferumfang

1



2 2x



3 2x



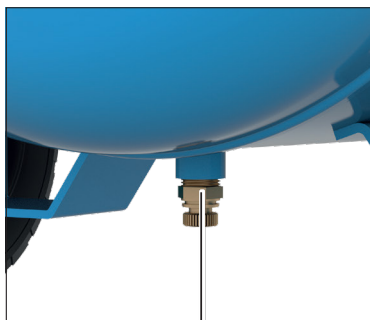
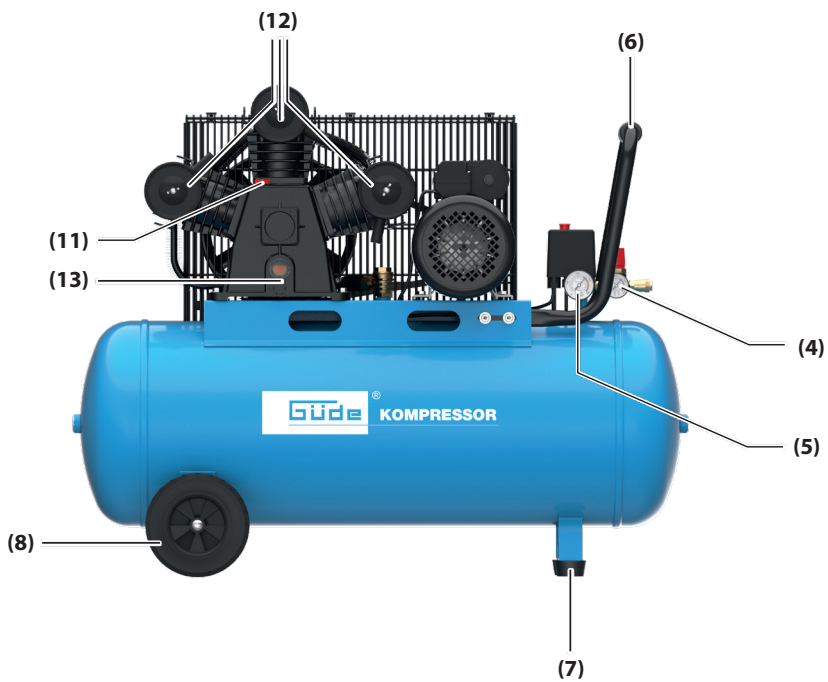
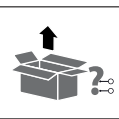
4 2x



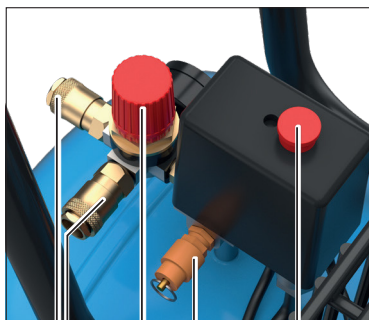
5 3x

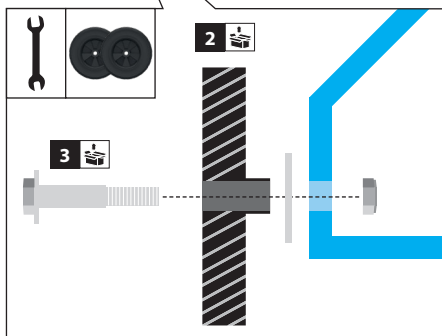
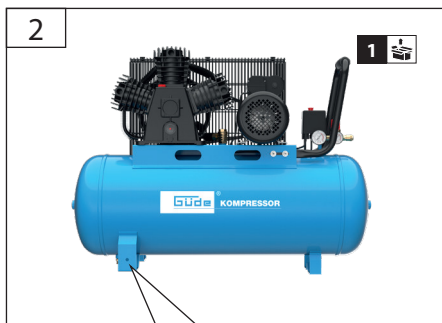
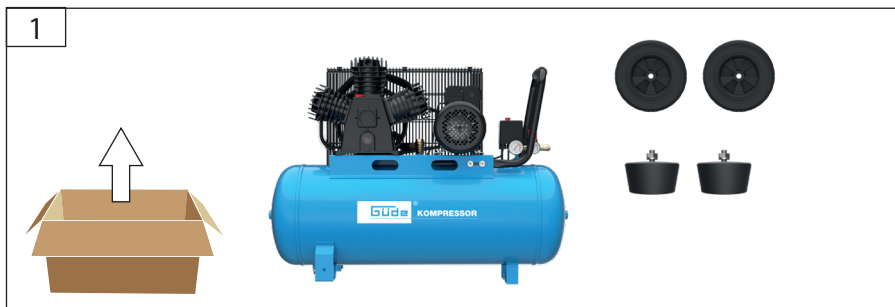
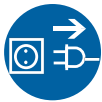


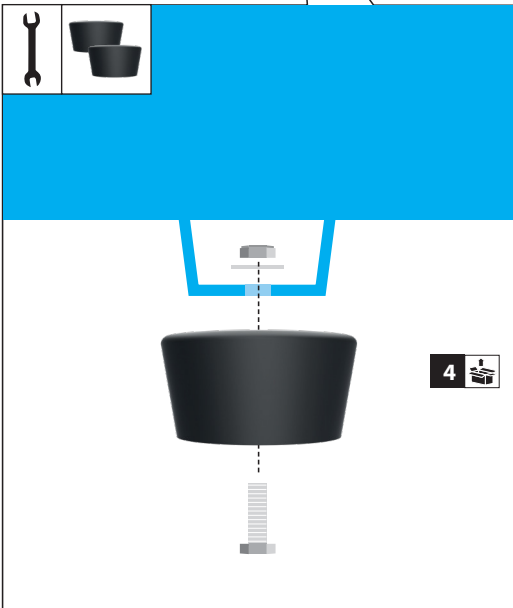
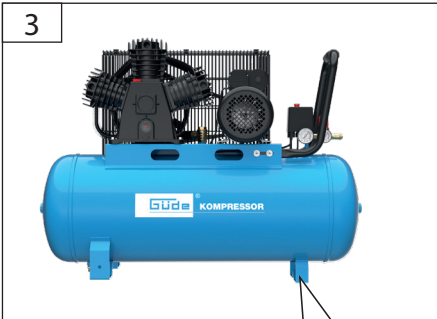
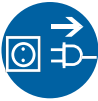
Gerätebeschreibung

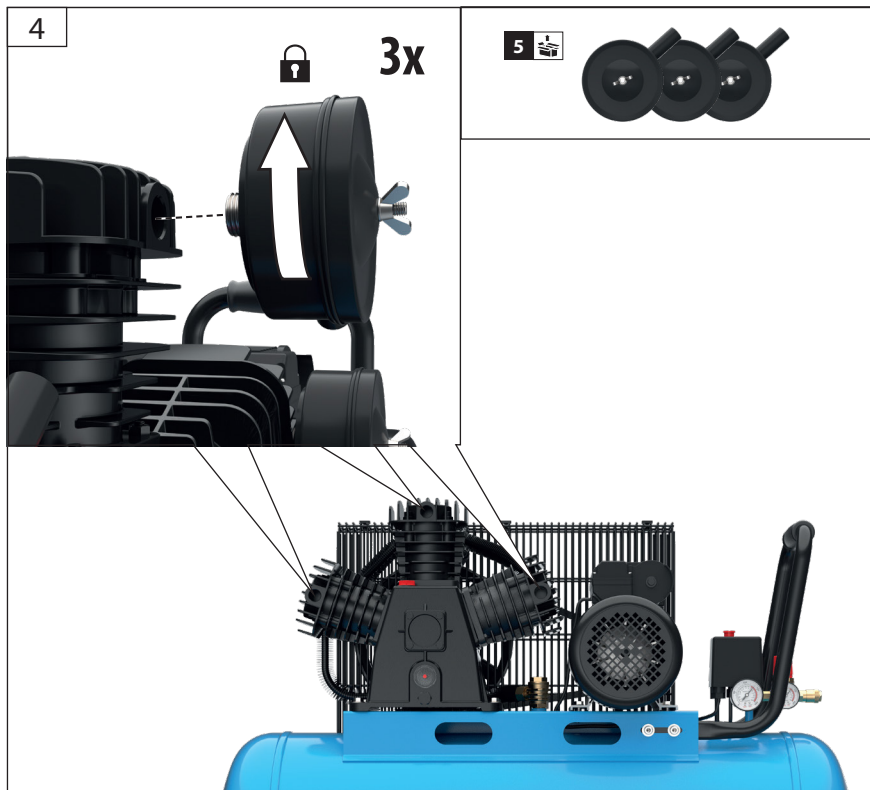


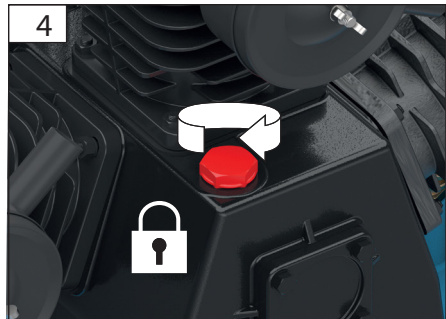
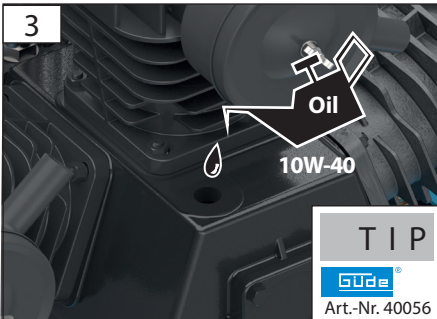
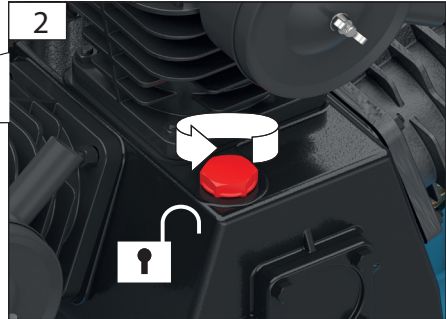
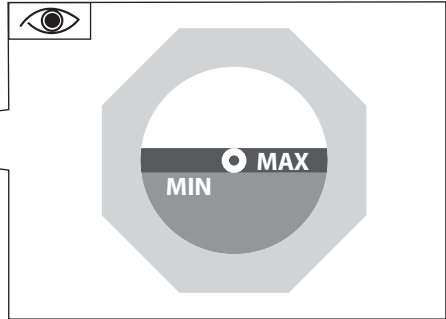
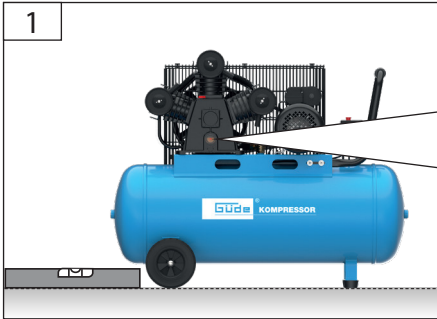
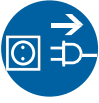
(9)

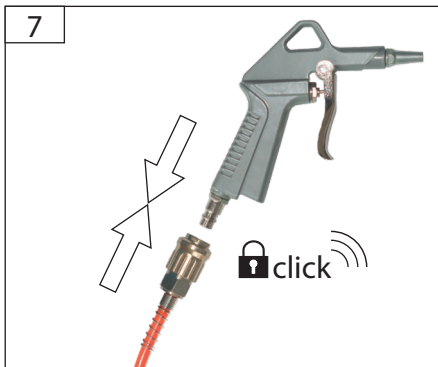
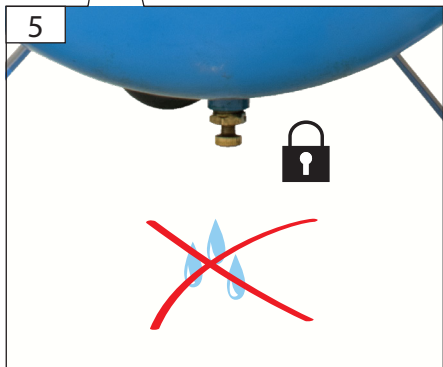
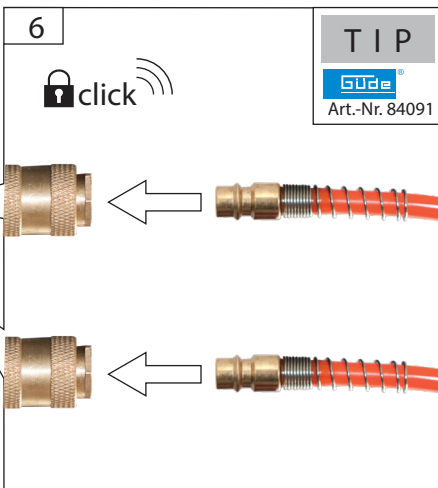
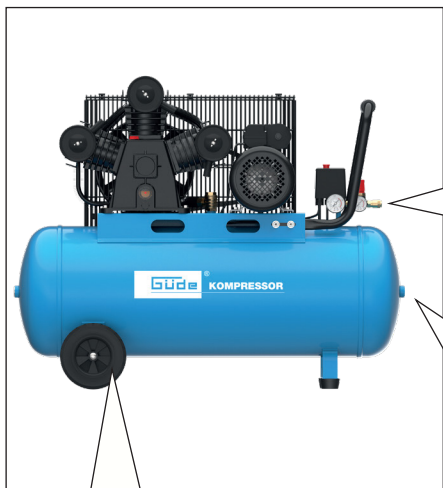
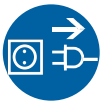
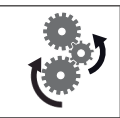








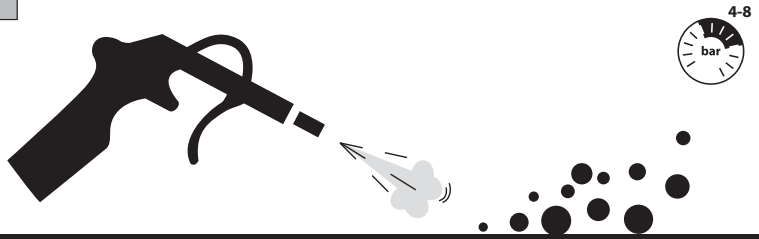




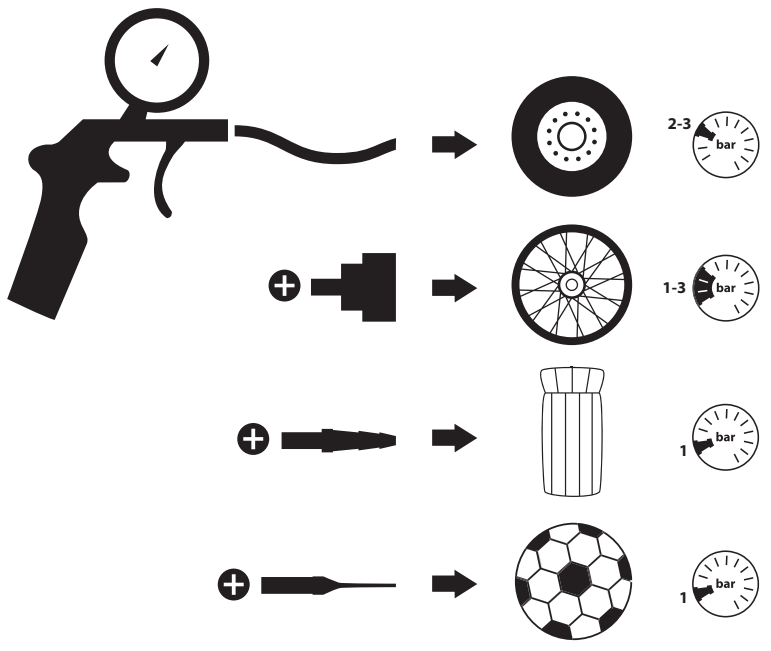


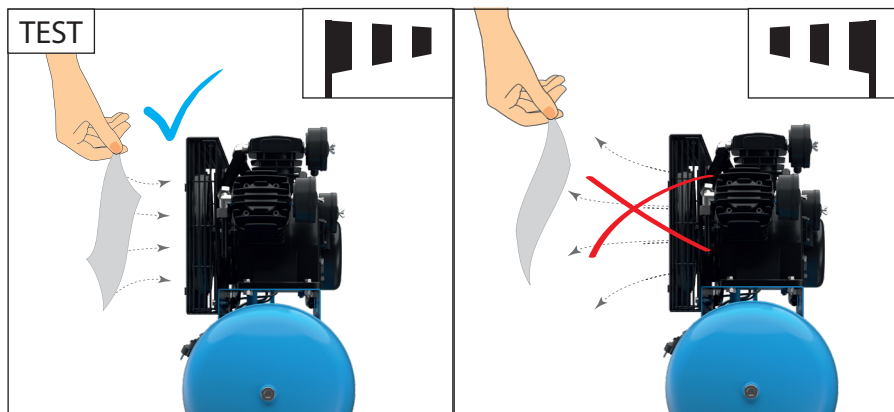
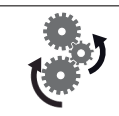
TIP

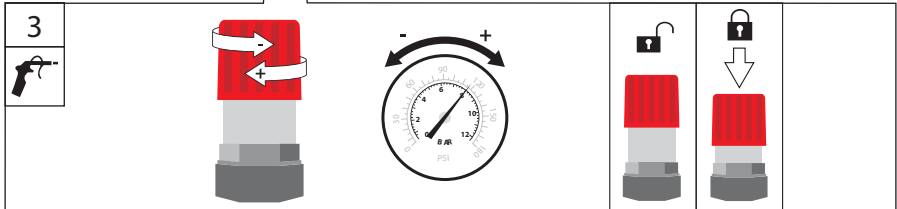
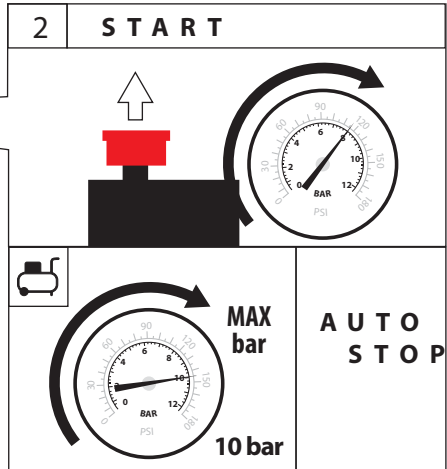
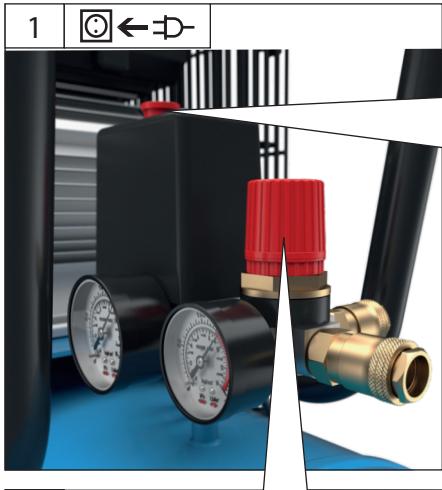
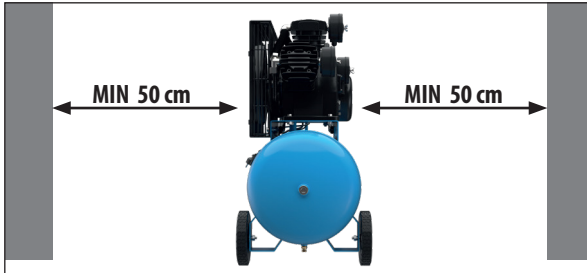
A

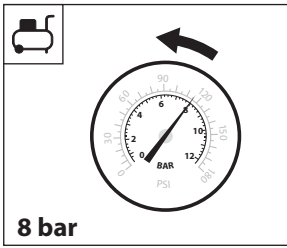
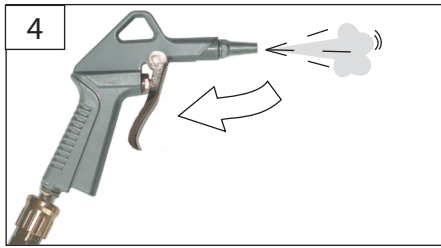


B









MAX bar

551/10/100 = 10 bar



1 STOP

1.

OFF

2. →

2

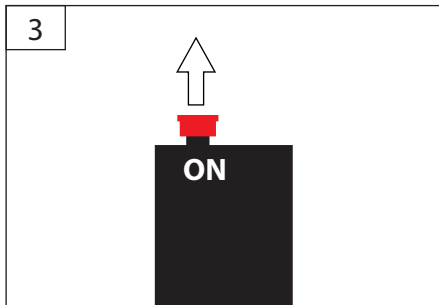
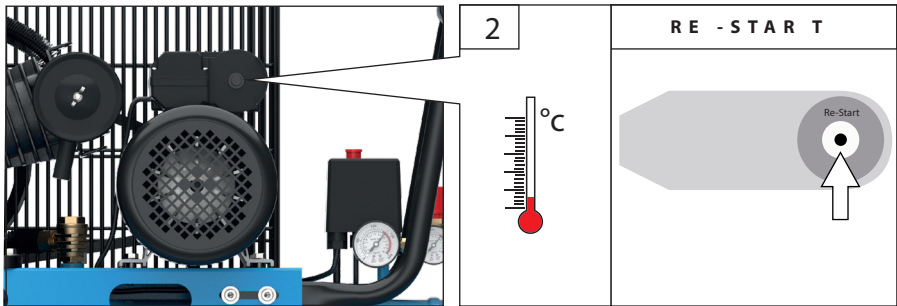
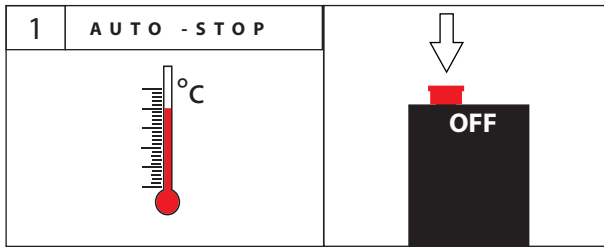
0 bar

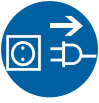
3

4

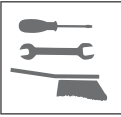
1.



2.








max 1 bar







2-4 h
∞

DE **Jede** 2-4 Betriebsstunden muss das Kondenswasser, das sich im Tank bildet, entleert werden.

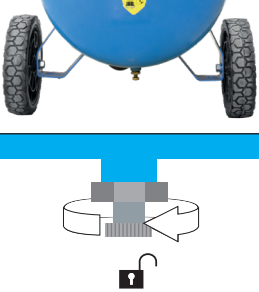
1 



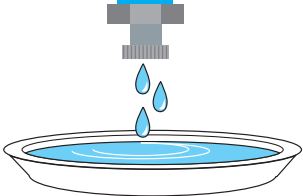

max 1 bar



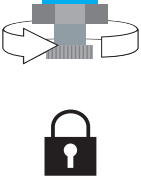
2

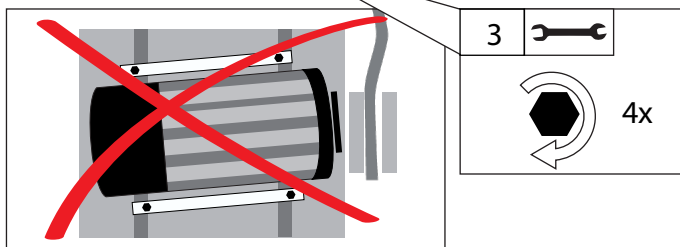
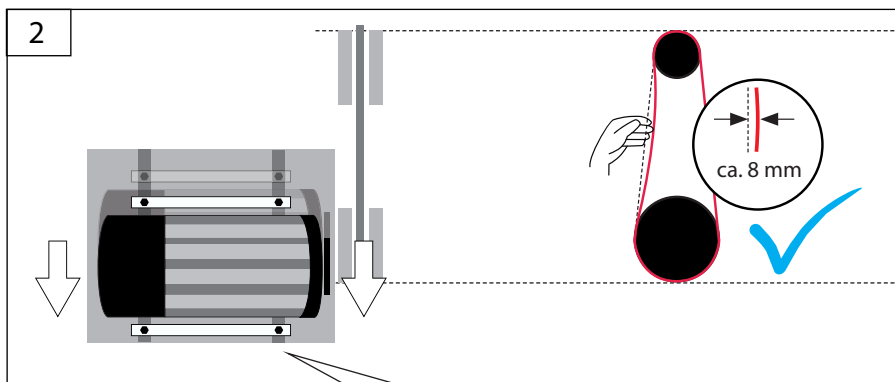
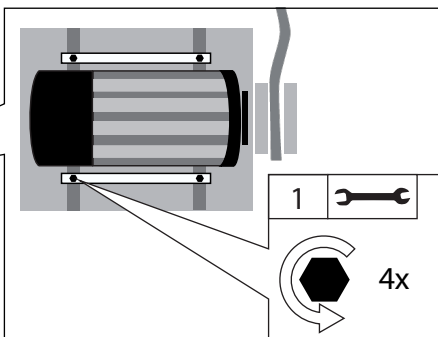
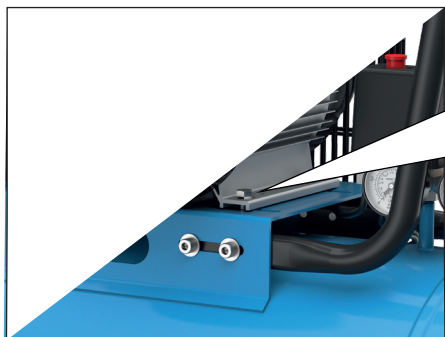
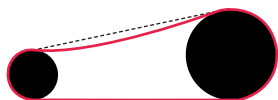
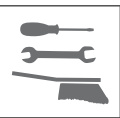


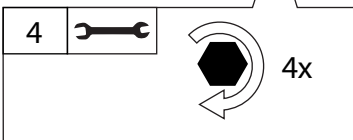
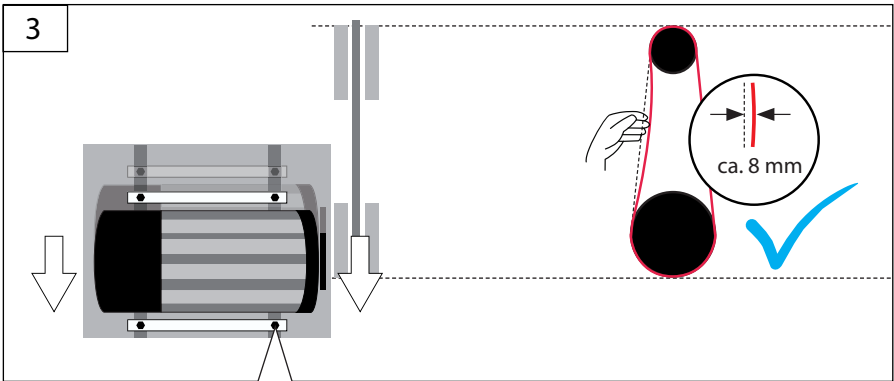
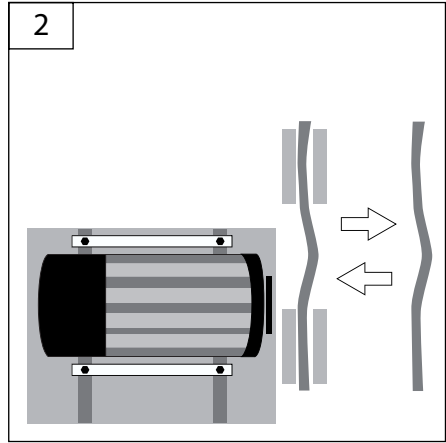
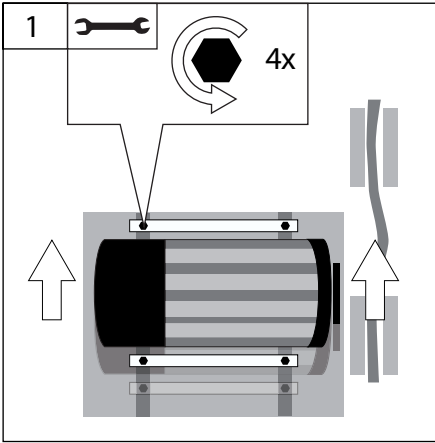
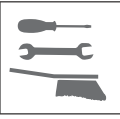
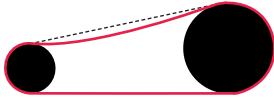
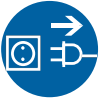
3

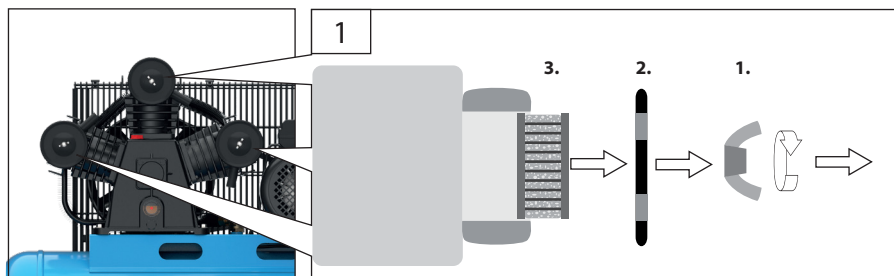
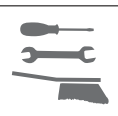


4









2

DE Papierfilter nur mit Druckluft reinigen! Niemals Wasser benutzen!

EN Paper filter to be cleaned with compressed air only! Never use water!

FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec de l'air comprimé ! N'utilisez jamais de l'eau !

IT Pulire il filtro di carta solo con aria compressa! Mai utilizzare l'acqua!

NL Papieren filter slechts met perslucht schoonmaken! Nooit water gebruiken!

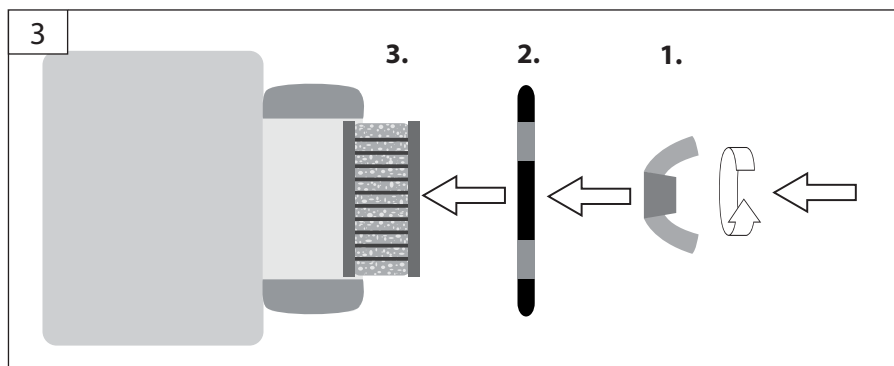
CZ Papírový filtr vyčistíte pouze tlakovým vzduchem! Nikdy nepoužívejte vodu!

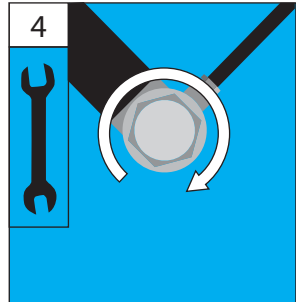
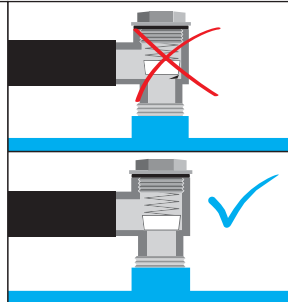
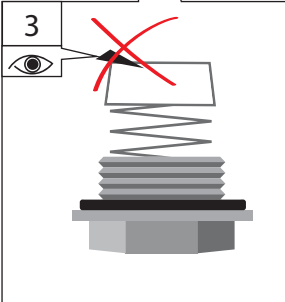
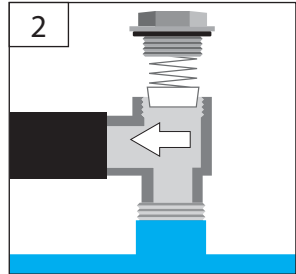
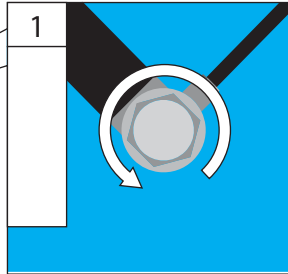
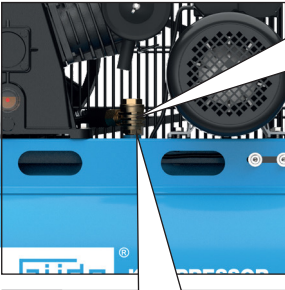
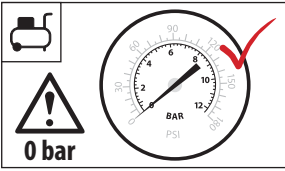
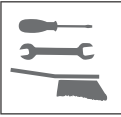
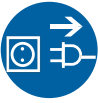
SK Papierový filter vyčistíte iba tlakovým vzduchom! Nikdy nepoužívajte vodu!

HU A papírszűrőt csak nyomáslevegővel tisztítsa! Sose használjon vizet!

PL Filtr papierowy należy czyścić wyłącznie sprężonym powietrzem. Nigdy nie używaj wody!

ES Limpie el filtro de papel sólo con aire comprimido. Nunca use agua!

















Technische Daten

Kompressor

551/10/100

Artikel-Nr.

	Anschluss.....	50130	230 V~50 Hz
	Motorleistung S3/ 75%		2,2 kW
	Max. Motordrehzahl / Aggregatdrehzahl.....	2850 min ⁻¹ / 1200 min ⁻¹	
	Zylinderanzahl		3
	Ansaugleistung.....		550 l/min
	Effektive		
	Liefermenge		
	Max. Betriebsdruck.....		300 l/min
	Tankinhalt		100 l
	Gewicht		78 kg
	Schutzart		IP 20
	Schalleistungspegel L _{WA} *		97 dB(A)

*Gemessen nach 2005/88/EC



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung

verstanden haben. **Achtung!** Sie sind für die in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation so auf, dass jeder, der den Kompressor benutzt, jederzeit darin nachschlagen kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor darf ausschließlich zur Druck-luftzeugung im Haus-, Hof- und Werkstattbereich verwendet werden. – Unter Berücksichtigung der technischen Daten und

Achtung! Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft ist nicht im Pharma-, Nahrungsmittel- oder Krankenhausbereich verwendbar und darf nicht zur Füllung von Tauchgasflaschen verwendet werden.

Achtung! Der Kompressor muss in geeigneten Räumen benutzt werden (gut belüftet, mit einer Raumtemperatur zwischen +5° und +40°C), nie in Präsenz von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder entzündlichen Gasen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Achtung! Der Betrieb ist nur mit **schnellere (BCD) und Fehlerstrom (30mA) zulässig.**

Spannung überprüfen. Die auf dem Typenschild angegebenen technischen Daten müssen mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmen.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 5 Meter sein und müssen einen Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln mit unterschiedlicher Länge und Querschnitt, sowie von Adaptern und Mehrfachsteckern wird abgeraten.

Vor Inbetriebnahme des Geräts überprüfen, dass das Elektrokabel und/ oder die Steckdose nicht beschädigt sind.

Um Gefährdungen zu vermeiden muss eine beschädigte Netzanschlussleitung durch den Hersteller ersetzt werden. Führen Sie unter keinen Umständen eigenhändige Reparaturen durch.

Der Kompressor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Außerdem darf der aus dem am Kompressor angeschlossenen Werkzeugen austretende Flüssigkeitsstrahl niemals auf den Kompressor selbst gerichtet werden: Das Gerät steht unter Spannung und es könnte zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen kommen.

Das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.

Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um den Kompressor zu bewegen.

Achtung: Bei einem Stromausfall und darauf folgender Rückkehr der Spannungsversorgung könnte der Kompressor unvermittelt anlaufen.

Druckluft ist eine potentiell gefährliche Energieform, deshalb muss bei Benutzung des Kompressors und dessen Zubehör unbedingt vorsichtig vorgegangen werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung/ oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Weisen Sie Kinder und unbefugte Personen an sich stets von dem Gerät fern zu halten.

Betreiben Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt.

Den Druckluft-/Flüssigkeitsstrahl niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.

Luftstrahl niemals in Körperöffnungen halten, dies kann tödliche Verletzungen verursachen!

Den Arbeitsbereich stets aufgeräumt halten.
Der laufende Kompressor muss auf einen stabilen Untergrund gestellt werden.

Achtung! Der Kompressor darf nur mit den dazu-gehörigen Rädern und Gummipuffern in Betrieb genommen werden.

Während der Benutzung des Kompressors sollte eine Schutzbrille getragen werden, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die vom Druckluftstrahl aufgewirbelt werden.

Bei Benutzung von pneumatischem Zubehör möglichst Unfallschutzkleidung tragen.

Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 4 Metern einhalten.

Achtung! Peitschender Druckluftschlauch beim Öffnen der Schnellkupplung! - Druckluftschlauch festhalten.

Den Kompressor immer nur am Handgriff

bedienen. Die Verwendung der Druckluft zu den verschiedenen vorgesehenen Zwecken (Aufblasen, Pneumatik-werkzeuge, Lackieren, Waschen mit Reinigern nur auf Wasserbasis, Heften usw.) setzt die Kenntnis und die Befolgung der jeweiligen spezifischen Vorschriften.

Dieser Kompressor wurde für einen Intervallbetrieb wie auf dem Schild der technischen Daten angegeben konstruiert (S3-60 bedeutet z. B. 6 Minuten Betrieb und 4 Minuten Stillstand), um einer Überhitzung des Elektromotors vorzubeugen.

Im Fall einer Überhitzung schaltet sich die Wärmeschutzvorrichtung des Motors ein, die automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Ist die normale Betriebstemperatur wieder hergestellt, schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.

Achtung! Den Kompressor niemals über den Netz-stecker Ein- bzw. ausschalten. Immer den EIN/AUS-Schalter betätigen.

Lassen Sie den Kompressor nicht über Nacht ein-geschaltet, das Gerät könnte zur Gefahrenquelle werden.

Am Ende des Arbeitstages immer am Ein-/Ausschalter ausschalten, Kessel entleeren und den Kompressor von der Stromzufuhr trennen.

Achtung: Wenn das Kondenswasser nicht entleert wird, kann der Tank korrodieren. Dadurch wird sein Fassungsvermögen eingeschränkt und die Sicherheit beeinträchtigt.

Die ENTSORGUNG des Kondenswassers muss gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften und Gesetzen erfolgen, da es sich um ein umweltschädliches Produkt handelt.

Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne, Nebel, Schnee) aussetzen.

Wenn der Kompressor im Außenbereich benützt wird, muss er nach Gebrauch an einem überdachten Ort oder in einem geschlossenen Raum verstaut werden.

Bei Regen oder schlechtem Wetter darf der Kompressor nicht im Außenbereich verwendet werden!

Keine entflammaren Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff in die Nähe und/oder auf den Kompressor stellen.

Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.

Der Kompressor darf nicht zu gewerblichen Zwecken in ein Fahrzeug eingebaut werden ohne vorherige Abnahme durch einen Sachverständigen!

Der Kompressor unterliegt bei gewerblicher Nutzung einer Prüfung vor Erstinbetriebnahme durch einen Sachverständigen. Diese Prüfung muss durch den Betreiber veranlasst werden. (gemäß BetrSichV §§17 Nr. 25 (Betriebssicherheitsverordnung))

Achtung! Für den Einbau in automatische Anlagen, sind geeignete Alarm bzw. Sicherheitseinrichtungen für den Fall eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion oder evtl. Ausfall des Kompressors zu installieren. (z.B. Fütterungsanlagen etc.)

Bewahren Sie unbenutzte Maschinen und Werkzeuge sicher an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Betrieb von Druckluft-Werkzeugen

Um einen einwandfreien und zuverlässigen Betrieb von rotierenden und schlagenden Druckluftwerkzeugen wie zB. Schlagschrauber, Tacker oder Nagler usw zu gewährleisten, muss die Druckluft zwingend über einen Öler oder eine Wartungseinheit gefiltert bzw mit Öl versorgt werden.

Zum Lackieren sollte in jedem Fall ein Filterwasserabscheider verwendet werden.

Zur Auswahl von geeigneten Druckluftwerkzeugen ist unbedingt der Luftverbrauch des Werkzeugs und die effektive Liefermenge des Kompressors zu beachten.

(Druckluft-Werkzeuge und Zubehör finden sie unter www.guede.com)

Betrieb bei niedrigeren Temperaturen

Bei niedrigen Temperaturen unter 5° C kann es zu Anlaufschwierigkeiten kommen, die sich lediglich durch

Brummen des Elektromotors bemerkbar machen. In diesem Fall muss das Gerät sofort wieder abgeschaltet werden und in einer wärmeren Umgebung ein Ölwechsel (5W30) vorgenommen werden.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines **Schulungsleiters** erfolgt. Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort **Wieder zur Hilfe** zu fordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstech-nischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb

recyclebar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Es besteht Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Wartung

Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Das angeschlossene Zubehör im Leerlauf benutzen, bis keine Druckluft mehr im Tank ist.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist.

Sicherheitsventil auf Funktion prüfen.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind.

Falls das Gerät defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch den Kundendienst zu erfolgen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltawendung, Beschädigungen

durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationenfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu

Seriennummer:

Artikelnummer:






Baujahr:

-  Achtung, elektrische Spannung
-  Achtung heiße Oberfläche!
-  Verbrennungsgefahr!
Gefahr durch automatischen Anlauf
-  Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
-  Vor Nässe schützen
-  Packungsorientierung Oben

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Symbole

-  Bedienungsanleitung lesen
-  Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!
-  Vor Nässe schützen Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.
-  Am Kabel ziehen / transportieren verboten
-  Warnung/Achtung

Fehlerbehebung











Störung	Ursache	Behebung
Kompressor läuft beim Einschalten nicht an	Behälterdruck ist größer als Einschaltdruck	Druck aus Behälter ablassen, bis der Druckschalter automatisch einschaltet
	Stromversorgung fehlerhaft	Stromzufuhr von befähigter Person prüfen lassen
	Druckschalter defekt	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) wechseln lassen
	Kohlen verschlissen	Kohlen austauschen
Kompressor läuft bei Erreichen des Einschaltedrucks kurz an bzw. brummt und schaltet dann automatisch ab	Netzanschlussleitung hat unzulässige Länge oder der Leitungsquerschnitt ist zu gering	Netzanschlusslänge und Leitungsquerschnitt prüfen
Kompressor läuft kontinuierlich durch	Ansaugfilter ist stark verschmutzt	Ansaugfilter reinigen oder erneuern
	Druckluftwerkzeuge haben zu hohen Luftverbrauch	Luftverbrauch des Druckluftwerkzeugs prüfen; Druckluft-Fachhändler aufsuchen
	Leckage am Kompressor	Leckage lokalisieren, Güde Service verständigen
	Druckluftleitung undicht	Güde Service verständigen
	Kondensatablassventil geöffnet oder fehlt	Schließen bzw. Einsetzen
Bei Betrieb entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter	Entlastungsventil undicht	Entlastungsventil reinigen oder wechseln
Nach Erreichen des Abschaltedrucks entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter bis zum Erreichen des Einschaltedrucks	Rückschlagventileinsatz undicht oder defekt	Rückschlagventileinsatz reinigen oder erneuern ⁽¹⁶⁾
	Rückschlagventil ist beschädigt	Rückschlagventil ersetzen
Kompressor schaltet häufig ein	Sehr viel Kondensat im Druckbehälter	Kondensat ablassen
	Kompressor überlastet	
Sicherheitsventil bläst ab	Behälterdruck ist höher als der eingestellte Ausschaltdruck	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) neu einstellen / erneuern lassen
	Sicherheitsventil ist defekt	Sicherheitsventil erneuern oder Güde Service aufsuchen
Kompressoraggregat wird zu heiß	Zuluft ist nicht ausreichend	Sicherstellen, dass ausreichend Be- und Entlüftung gewährleistet ist (Mindestabstand von der Wand 40 cm)
	Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) verschmutzt	Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) reinigen
	Einsatzdauer zu lang	Kompressor abschalten
Kompressoraggregat ist überhitzt und der Kompressor schaltet ab	Kompressoraggregat ist überlastet	Güde Service verständigen
	Kompressoraggregat ist defekt	Güde Service verständigen
	Am Kompressoraggregat liegt Unterspannung vor	Güde Service verständigen
	Umgebungstemperatur > 35°C	

Technical Data

Compressor

551/10/100

Art. No

 supply.....	50/30	230 V ~ 50 Hz
 Motor output S3/ 75%		2,2 kW
 Max. engine speed / pump speed	2850 min ⁻¹ / 1200 min ⁻¹	
 Number of cylinders		3
 Suction capacity		550 l/min
 Free air		
 delivery		
 Max. working pressure.....	300 l/min	10 bar
 tank capacity		100 l
 Weight.....		78 kg
Degree of protection		IP 20
Sound power level L _{WA} *		97 dB(A)

*Measured according to 2005/88/EC



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Preserve all the documentation so that anyone who uses the compressor can consult this beforehand.

Specified Conditions Of Use

The compressor may only be used to produce compressed air at home, on yards and in workshops. – Respecting technical data and

⚠ The compressed air produced by the compressor cannot not be used for professional medical purposes or to fill the air bottles of scuba divers.

⚠ The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places with dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Safety instructions

⚠ WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

⚠ Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).

Check the voltage. Technical data given on the type label must correspond with electric network voltage.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with a cable cross-section of not less than 1.5 mm². Use of extension cables of different length and cross-section and also of adapters and multiple sockets should be avoided.

Check the cable and/or socket for damages before the appliance putting into operation.

To avoid danger, a damaged mains supply pipe must

be replaced by the manufacturer. Do not under any circumstances attempt any repair yourself.

Never let the compressor come into contact with water or other liquids and never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor: as the appliance is live, this could cause electrocution or short-circuits.

Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.

Never yank the power cable to disconnect the plug from the power outlet or to move the compressor.

Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.

⚠ Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.

This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or without the necessary lack experience or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or were instructed by that person in how to use the device.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Always keep children and unauthorised persons out of reach of the appliance.

Never use the compressor without being supervised.

Never direct the jet of air towards persons, animals or your body.

Never keep the air flow in body holes as that could lead to fatal injuries!

Keep the work area free.

When operating, the compressor must be placed on a stable surface.

Caution! The compressor may only be used with appropriate wheels and rubber bumps.

Safety goggles should be worn when using the compressor in order to protect the eyes against any foreign bodies lifted by the jet of air.

If possible, when using air-powered accessories, wear safety clothing.

Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.

Caution! The pneumatic hose may lash you when the quick-acting coupling is opened! The pneumatic hose should be held by hand.

Always use the handle to move the compressor.

When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted



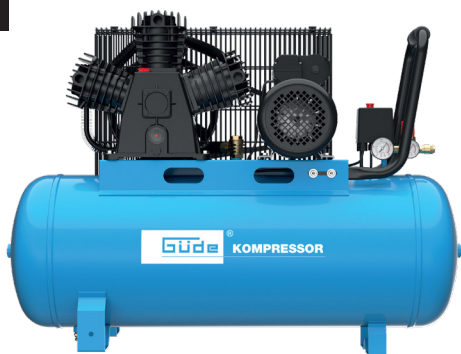
551/10/100
#50139





Съдържание на комплекта

1



2 2x



3 2x



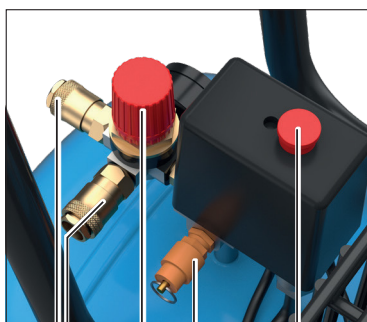
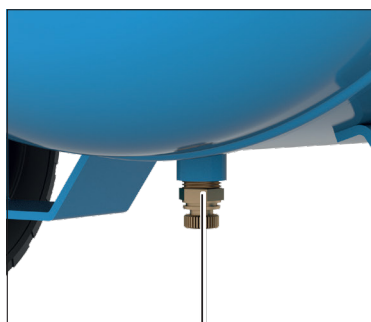
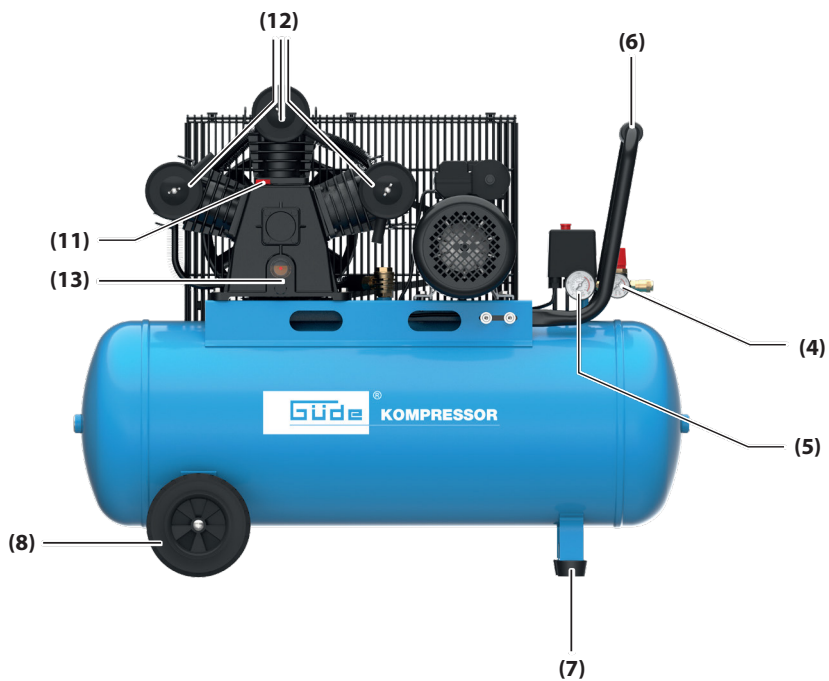
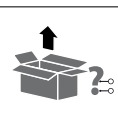
4 2x

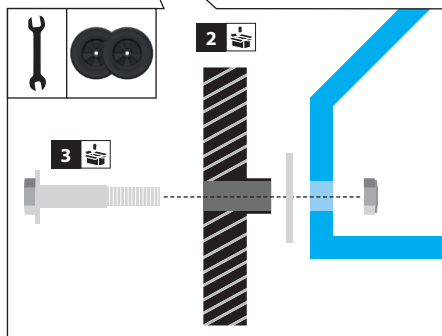
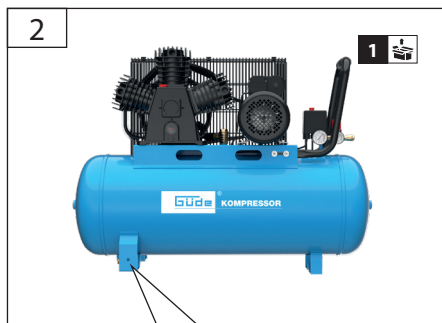
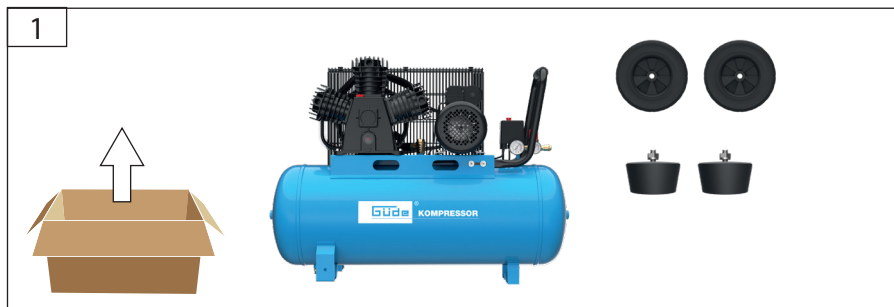


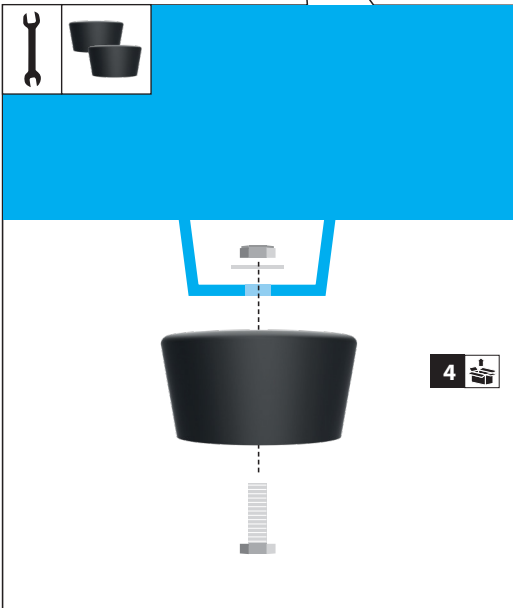
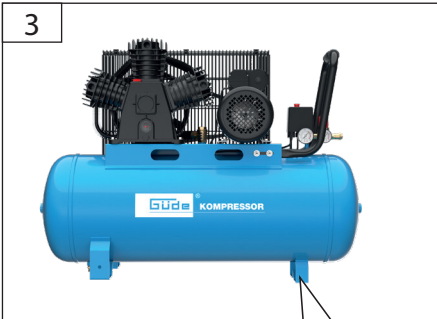
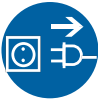
5 3x

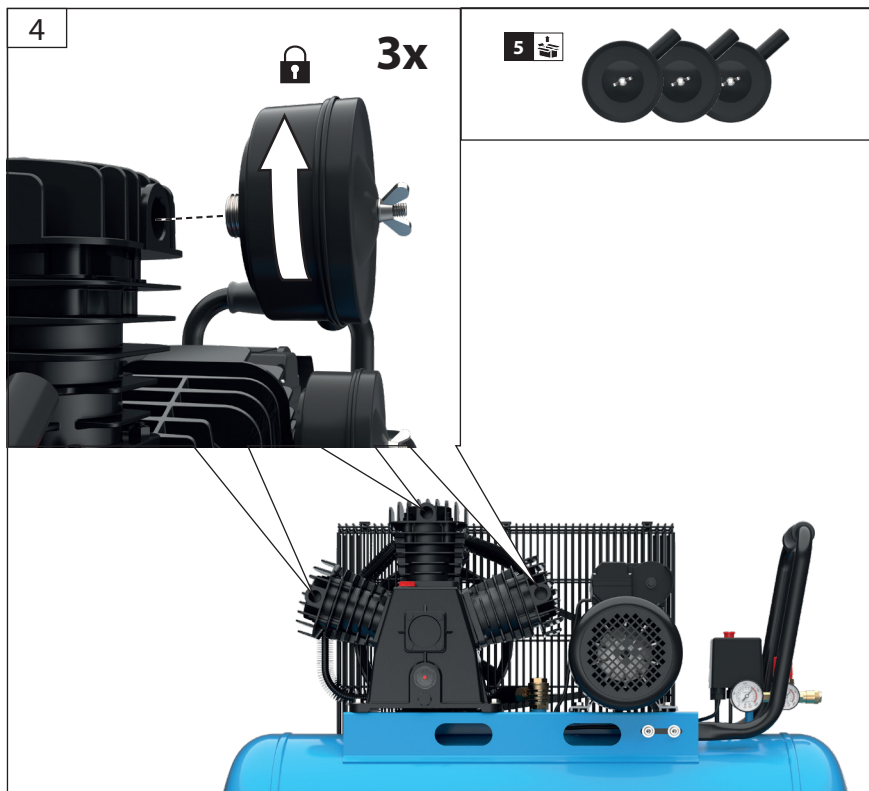


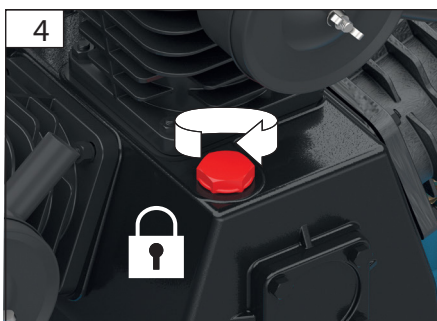
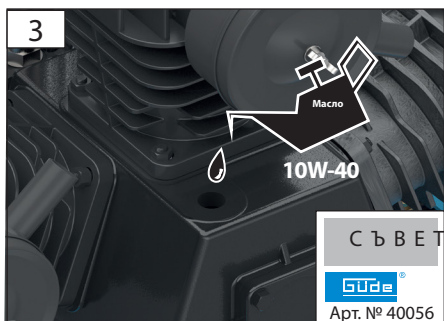
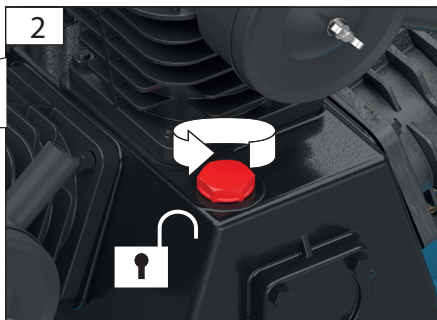
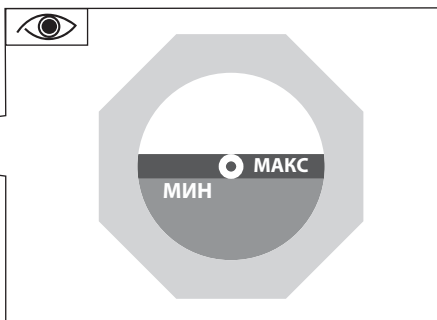
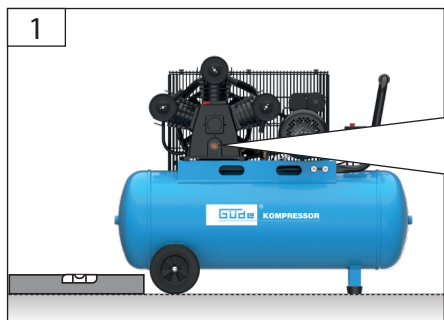
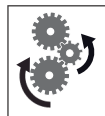
Описание на устройството

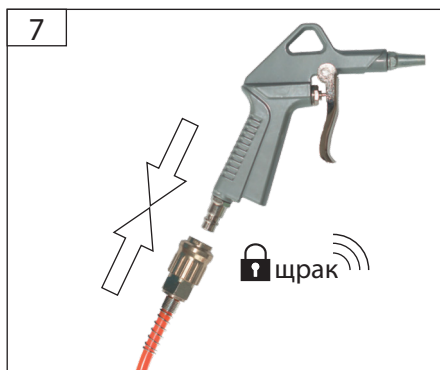
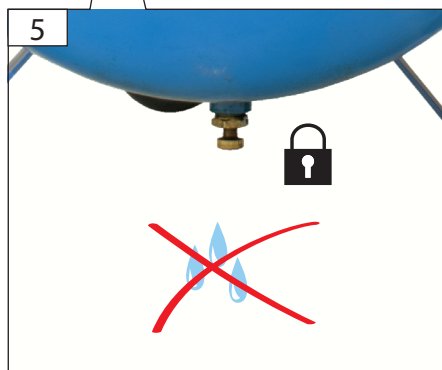
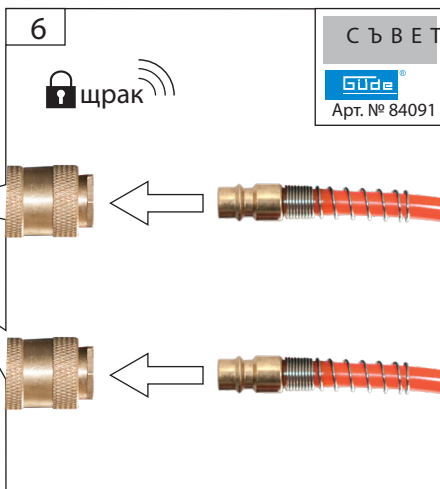
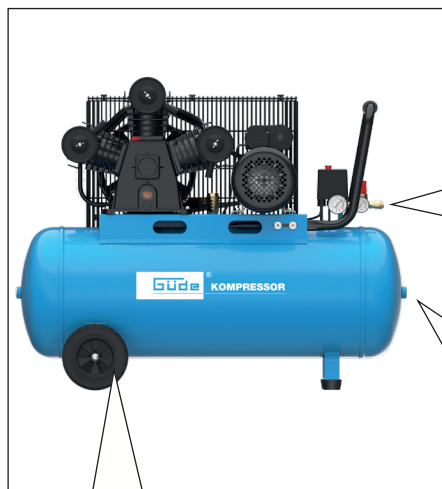
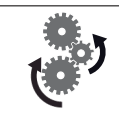


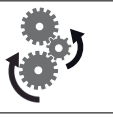






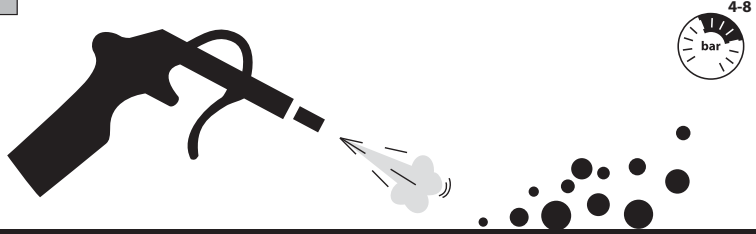




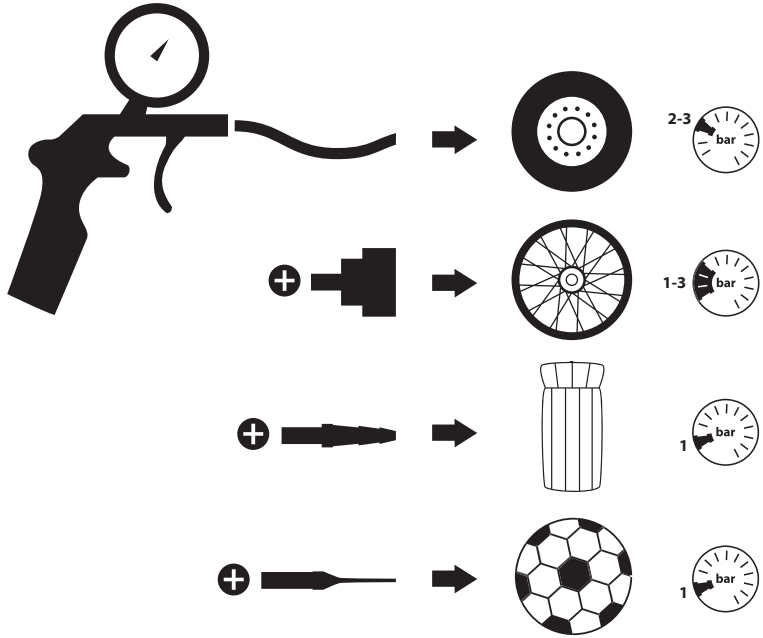


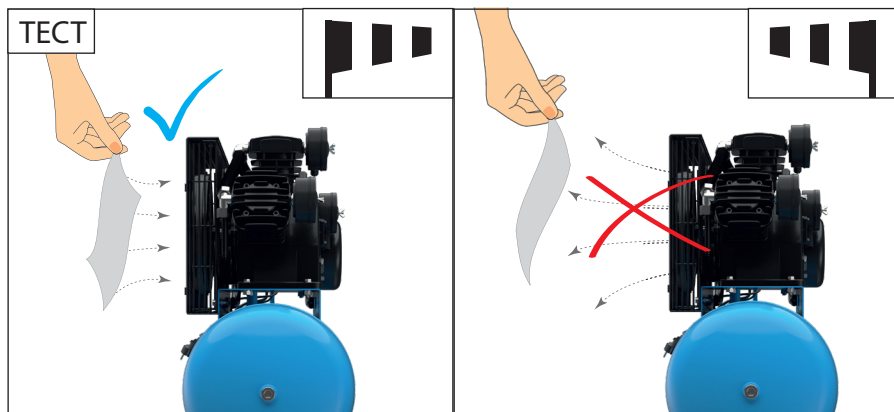
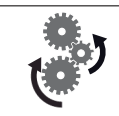
СЪВЕТ

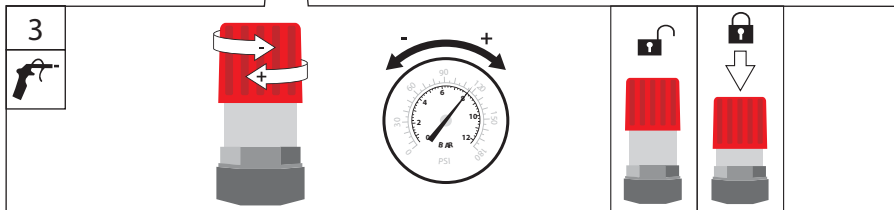
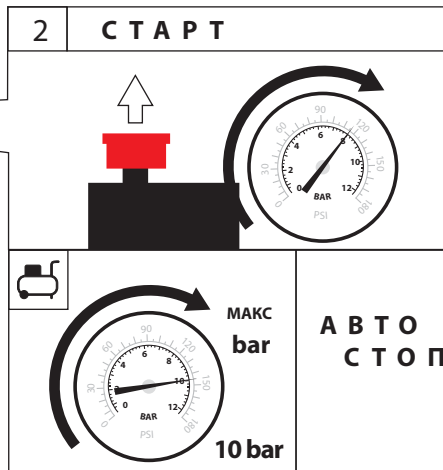
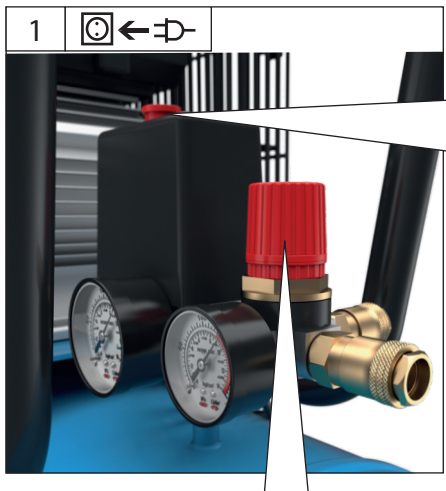
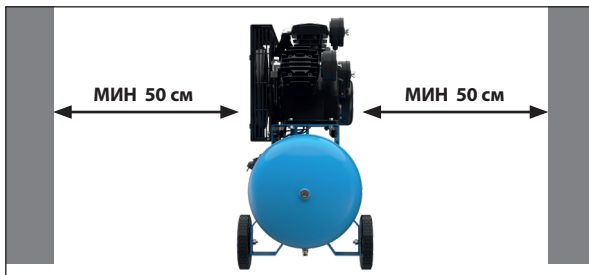
А

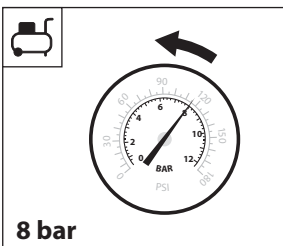
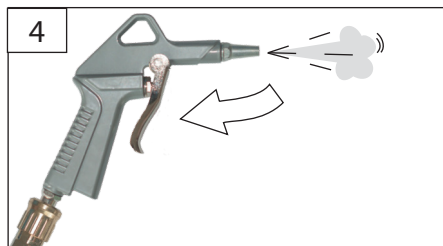


Б





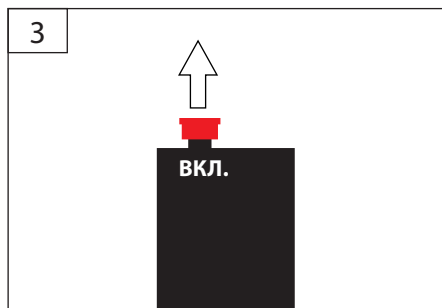
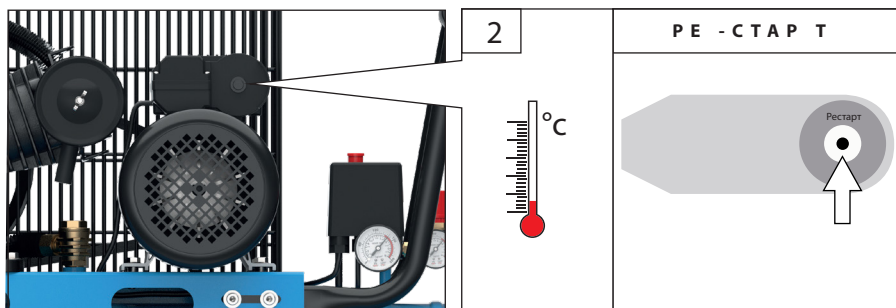
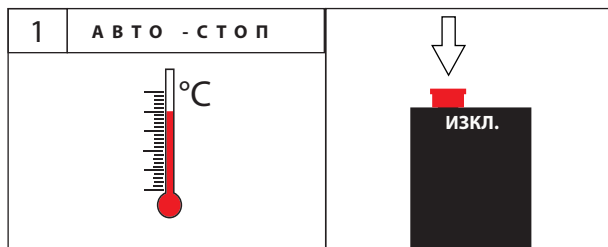




МАКС bar	551/10/100 = 10 bar
-----------------	----------------------------

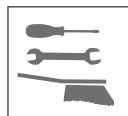


	<p>1 С Т О П</p> <p>↓ 1.</p> <p>ИЗКЛ.</p> <p>2. ⏻ → ⏻</p>
<p>2</p> <p>0 bar</p>	<p>3</p>
<p>4</p>	<p>1.</p> <p>2.</p>





макс. 1 bar



2-4 ч



DE На всеки 2-4 работни часа трябва да се кондензната вода, която се образува в резервоара, трябва да се източва.

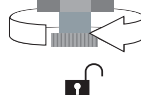
1



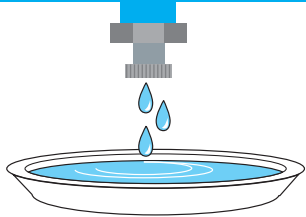
макс. 1 bar



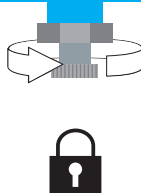
2

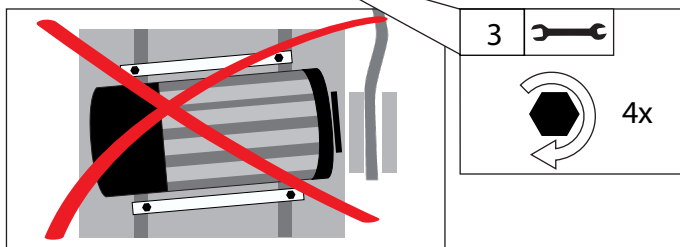
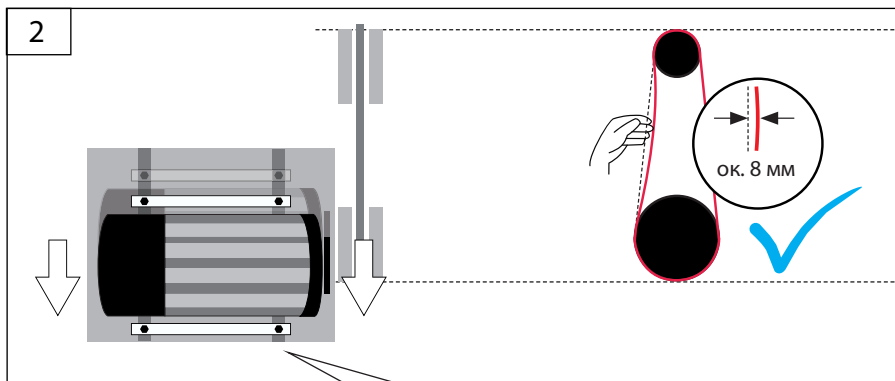
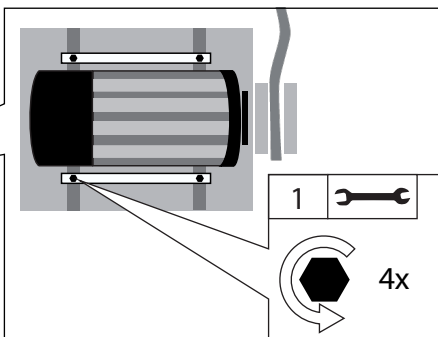
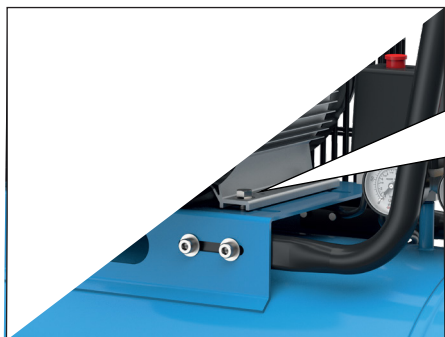
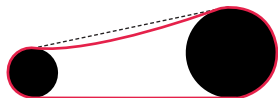
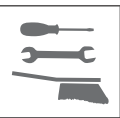


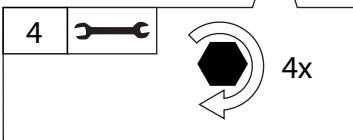
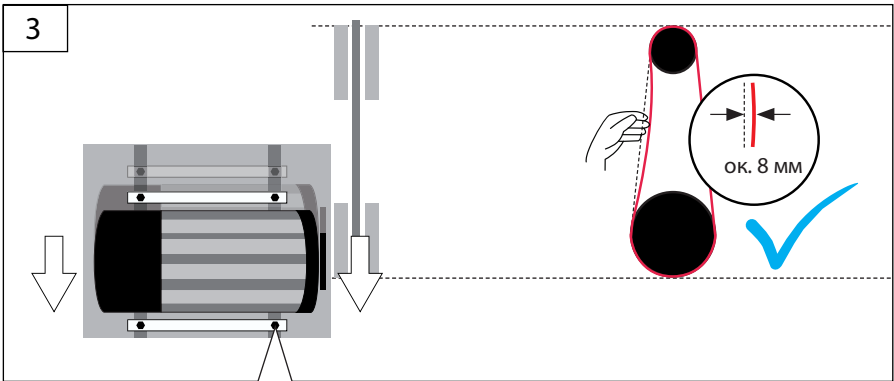
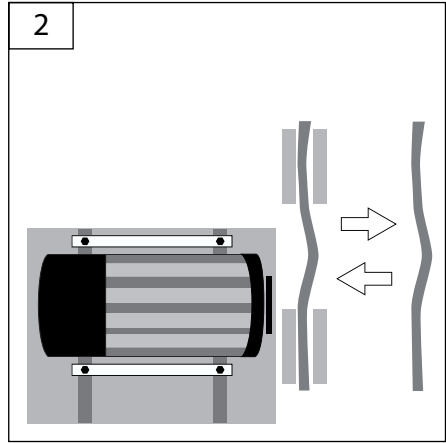
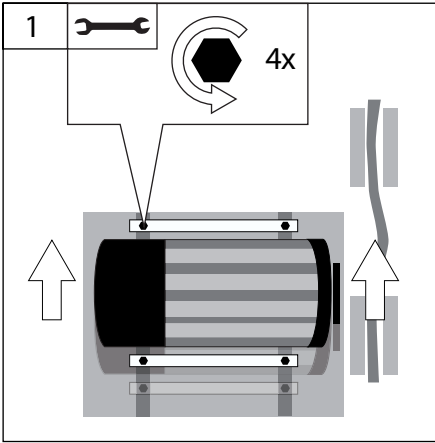
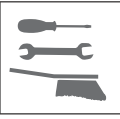
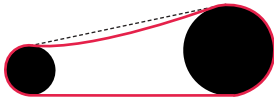
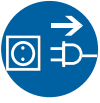
3

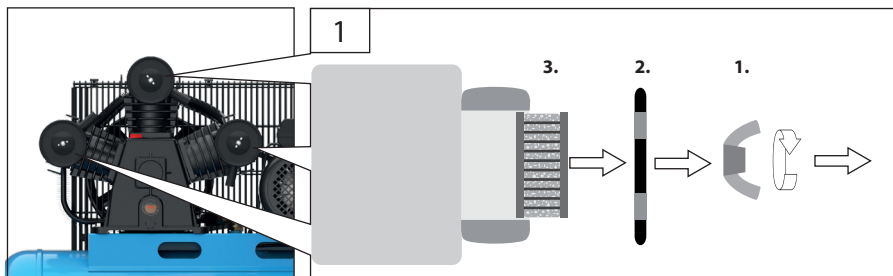
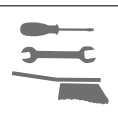


4









2

DE Почиствайте хартиения филтър само със сгъстен въздух!
Никога не използвайте вода!

EN Почиствайте хартиения филтър само със сгъстен въздух! Никога не използвайте вода!

FR Почиствайте хартиения филтър единствено със сгъстен въздух! Никога не използвайте вода!

IT Почиствайте хартиения филтър само със сгъстен въздух! Никога не използвайте вода!

NL Хартиеният филтър се почиства само със сгъстен въздух! Никога не използвайте вода!

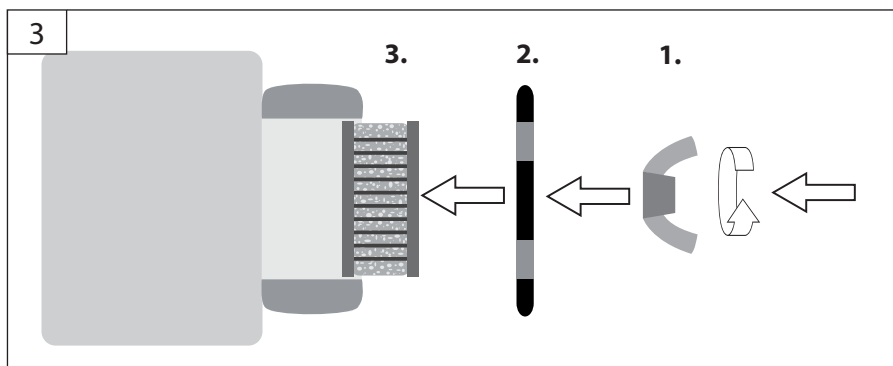
CZ Хартиеният филтър почиствайте единствено със сгъстен въздух! Никога не използвайте вода!

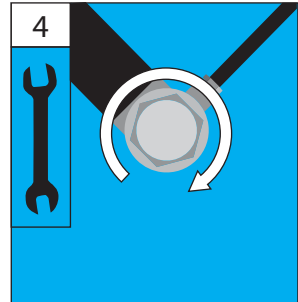
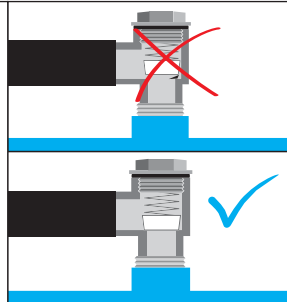
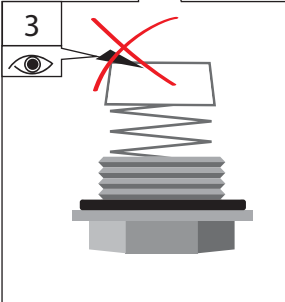
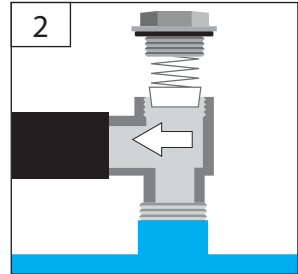
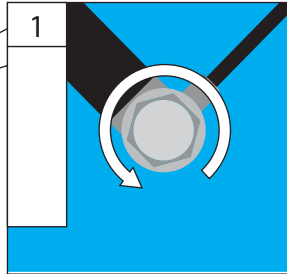
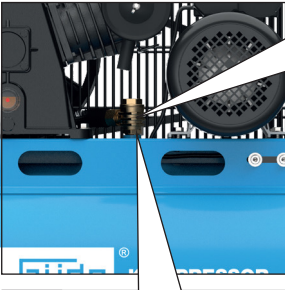
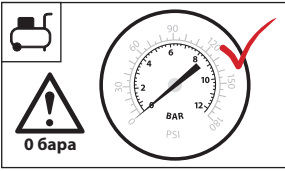
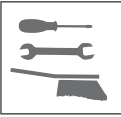
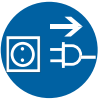
SK Хартиеният филтър почиствайте само със сгъстен въздух! Никога не използвайте вода!

HU Хартиеният филтър почиствайте само със сгъстен въздух! Никога не използвайте вода!

PL Хартиеният филтър трябва да се почиства единствено със сгъстен въздух. Никога не използвайте вода!

ES Почиствайте хартиения филтър само със сгъстен въздух. Никога не използвайте вода!
















Технически данни

Компресор

551/10/100

Артикул №

	Захранване	230 V-50 Hz
	Мощност на двигателя S3/ 75%	2,2 kW
	Макс. обороти на двигателя / обороти на агрегата.....	2850 min ⁻¹ / 1200 min ⁻¹
	Брой цилиндри	3
	Смукателен дебит.....	550 l/min
	Ефективен дебит.....	300
	Мак. работно налягане	10 bar
	Обем на резервоара	100 l
	Тегло	7,8 kg
	Степен на защита	IP 20
	Ниво на звукова мощност L _{WA} *	97 dB(A)

*Измерено съгласно 2005/88/EC



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели

и сте разбрали ръководството за работа. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в него. Действайте отговорно спрямо другите хора.

Ако имате съмнения относно свързването и управлението на уреда, обърнете се към сервизното обслужване.

Съхранявайте цялата документация така, че всеки, който използва компресора, да може по всяко време да прави справка в нея.

Употреба по предназначение

Компресорът е предназначен единствено за създаване на съгъстен въздух за дома, двора и работилницата. – При спазване на техническите данни и указанията за

⚠ Съгъстеният въздух, произведен от тази машина, не е подходящ за употреба във фармацевтиката, хранително-вкусовата промишленост или болнична среда и не трябва да се използва за пълнене на бутилки за дишателен газ за гмуркане.

⚠ Компресорът трябва да се използва в подходящи помещения (добре проветрени, с температура между +5° и +40°C), никога при наличие на прах, киселини, изпарения, взривоопасни или запалими газове.

Този уред може да се използва само по предназначение, както е описано. При неспазване на изискванията, на общовалидните правила и на указанията в това ръководство, производителят не носи отговорност за възникнали щети.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! Електрически удар! Съществува риск от нараняване от електрически ток!

⚠ Работата е разрешена само с предпазни средства (PPE) в максимална утечка 30 mA).

Проверете напрежението. Техническите данни, посочени на табелката, трябва да съответстват на напрежението на електрическата мрежа.

Включете щепсела на захранващия кабел в контакт с подходяща форма, напрежение и честота, съответстващи на действащите изисквания.

Удължителните кабели не трябва да са по-дълги от 5 метра и трябва да имат сечение на проводника най-малко 1,5 mm². Не се препоръчва използването на удължители с различна дължина и сечение, както и на адаптери и разклонители (мултищепсели).

Преди пускане в експлоатация проверете, че електрическият кабел и/или контактът не са повредени.

За да се избегнат рискове, повреденият захранващ кабел трябва да бъде подменен от производителя. При никакви обстоятелства не извършвайте самостоятелни ремонти.

Компресорът не трябва да влиза в контакт с вода или други течности. Освен това струя течност, излизаща от инструменти, свързани към компресора, никога не бива да се насочва към самия компресор: Уредът е под напрежение и може да се стигне до електрически удар или късо съединение.

Не работете с уреда боси или с мокри ръце и крака.

Не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта или за да преместите компресора.

Внимание: При прекъсване на тока и последващо възстановяване на захранването компресорът може да стартира изисквания.

⚠ Съгъстеният въздух е потенциално опасен източник на енергия, затова при работа с компресора и принадлежностите му винаги действайте с повишено внимание.

Този уред не е предназначен да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или без необходимият опит и/или знания, освен ако не са под наблюдение на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са получили от него указания как да работят с уреда.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Инструктирайте децата и неупълномощените лица винаги да стоят далеч от уреда.

Никога не оставяйте компресора да работи без надзор.

Никога не насочвайте струята съгъстен въздух/течност към хора, животни или към себе си.

Никога не насочвайте въздушната струя към отвори на тялото — това може да причини смъртоносни наранявания!

Поддържайте работната зона винаги подредена.

Работещият компресор трябва да бъде поставен върху стабилна основа.

Внимание! Компресорът може да се използва само с предназначенията за него колела и гумени буфери.

По време на работа с компресора носете защитни очила, за да предпазите очите от чужди частици, които въздушната струя може да повдигне и разпръсне.

При използване на пневматични принадлежности носете доколкото е възможно, предпазно работно облекло.

Винаги спазвайте безопасна дистанция от поне 4 метра между компресора и работната зона.

Внимание! При отваряне на бързата връзка маркучът за сгъстен въздух може да „камшичи“! – Дръжте маркуча здраво за сгъстен въздух.

Пренасяйте компресора само за дръжката.

Използването на сгъстен въздух за различните предвидени цели (напомпване, пневматични инструменти, боядисване, измиване с почистващи препарати само на водна основа, телбодиране и др.) изисква познаване и спазване на съответните специфични разпоредби.

Този компресор е проектиран за периодичен режим на работа, както е посочено на табелката с техническите данни (напр. S3-60 означава 6 минути работа и 4 минути пауза), за да се предотврати прегряване на електродвигателя.

При прегряване се задейства термозащитата на мотора, която автоматично прекъсва захранването. След възстановяване на нормалната работна температура двигателят се включва отново автоматично.

Внимание! Никога не включвайте/изключвайте компресора чрез щепсела. Винаги използвайте бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

Не оставяйте компресора включен през нощта – уредът може да се превърне в източник на опасност.

В края на работния ден винаги изключвайте от бутона ВКЛ./ИЗКЛ., изпразвайте съда и изключвайте компресора от електрозахранването.

Внимание: Ако кондензната вода не се източва редовно, резервоарът може да корозира. Това намалява неговия капацитет и компрометира безопасността.

ИЗХВЪРЛЯНЕТО на кондензната вода трябва да се извършва съгласно действащите разпоредби и закони за опазване на околната среда, тъй като това е екологично вреден продукт.

Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце, мъгла, сняг).

Ако компресорът се използва на открито, след работа трябва да се прибере на покрито място или да се съхранява в затворено помещение.

При дъжд или лошо време компресорът не бива да се използва на открито!

Не поставяйте запалими предмети или изделия от найлон и текстил в близост до и/или върху компресора.

Не покривайте отворите за засмукване на въздух на компресора.

Компресорът не трябва да се монтира в превозно средство за търговски цели без предварително одобрение от компетентно лице!

При използване за търговски цели компресорът подлежи на проверка преди първоначално пускане в експлоатация от компетентно лице. Тази проверка трябва да бъде организирана от оператора. (съгласно BetrSichV §§17 № 25 (Наредба за безопасност при експлоатация)

Внимание! При вграждане в автоматични системи трябва да се монтира подходящи алармени и/или защитни устройства за случаи на прекъсване на захранването, неизправност или евентуален отказ на компресора. (напр. системи за хранене и др.)

Съхранявайте неизползваните машини и инструменти на сигурно, сухо място, недостъпно за деца.

Работа с пневматични инструменти

За да се осигури безупречна и надеждна работа на въртящи и ударни пневматични инструментикато напр. ударен гайковерт, такер или пиронабивач и др., подаваният сгъстен въздух задължително трябва да минава през омаслител или сервизен блок – да бъде филтриран и обогатен с масло.

При боядисване във всички случаи използвайте филтър с водоотделител.

При избора на подходящи пневматични инструменти задължително съобразявайте разхода на въздух на инструмента и реалния дебит, който компресорът може да осигури.

(Пневматични инструменти и аксесоари ще намерите на www.guede.com)

Работа при по-ниски температури

При ниски температури под 5° С могат да възникнат затруднения при стартиране, които се отстраняват единствено чрез

да се появи бръмчене от електромотора. В такъв случай уредът трябва незабавно да се изключи отново и в по-топла среда да се извърши смяна на маслото (5W30).

Изисквания към оператора

Преди да използва уреда, операторът трябва внимателно да е прочел и разбрал ръководството за експлоатация.

Квалификация: Освен подробен инструктаж от компетентно лице не е необходима специална квалификация за работа с уреда.

Минимална възраст: Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е ползването от непълнолетни, когато употребата е в рамките на професионално обучение за придобиване на умения и се извършва под надзора на **Обучител**. За използването на уреда е необходим само подходящ инструктаж от компетентно лице и/или ръководството за експлоатация. Не се изисква специално обучение.

Действия при аварийна ситуация

Предприемете необходимите мерки за първа помощ, съобразени с нараняването, и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. При евентуален инцидент на работното място винаги трябва да има поддръжка съгласно DIN 13164. Материалите, взети от аптечката, трябва незабавно да се попълнят. Когато повиквате помощ, посочете следната информация:

1. Място на инцидента
2. Вид на инцидента
3. Брой пострадали
4. Вид на нараняванията

Изхвърляне

Указанията за изхвърляне се определят от пакетограмите, поставени върху уреда и/или опаковката. Описание на отделните значения ще намерите в глава „Маркировка“.

Изхвърляне на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда от транспортни повреди. Опаковъчните материали обикновено са подбрани според екологични и технически изисквания за изхвърляне и затова

подлежат на рециклиране. Връщането на опаковката в цикъла на материалите пести суровини и намалява количеството отпадъци. Части от опаковката (напр. фолия, Styropor®) могат да бъдат опасни за деца.

Съществува опасност от задушаване!

Дръжте частите от опаковката извън достъпа на деца и ги изхвърлете възможно найскоро.

Поддръжка

Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, винаги изваждайте щепсела от контакта.

Оставете свързания аксесоар да работи на празен ход, докато в резервоара не остане въздух под налягане.

Преди употреба винаги правете визуална проверка, за да установите дали уредът, особено захранващият кабел и щепселът, не са повредени.

Проверете дали предпазният клапан функционира.

Уредът не бива да се използва, ако е повреден или ако предпазните устройства са неизправни.

Ако уредът е неизправен, ремонтът се извършва единствено от сервизното обслужване.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Не почиствайте машината и нейните компоненти с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа.

Само уред, който се поддържа редовно и се грижи добре, може да бъде надеждно помощно средство. Пропуски в поддръжката и грижите могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

При необходимост списъкът с резервни части е достъпен онлайн на www.guede.com.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при търговска употреба, 24 месеца за потребители и започва от датата на покупката на уреда.

Гаранцията покрива единствено дефекти, дължащи се на материални или производствени недостатъци. При предявяване на рекламация по гаранция трябва да се приложи оригиналният документ за покупка с посочена дата на продажба.

От гаранцията са изключени неправилни приложения, напр. претоварване на уреда, употреба на сила, повреди

Отстраняване на неизправности










Неизправност	Причина	Отстраняване
Компресорът не стартира при включване	Налиягането в съда е по-високо от налягането за включване	Изпуснете налягането от съда, докато пресостатът се включи автоматично
	Неправилно електрозахранване	Нека електрозахранването бъде проверено от квалифицирано лице
	Пресостатът е повреден	Смяната на пресостата да се извърши от квалифицирано лице (Güde Service)
	Четките са износени	Сменете четките
При достигане на налягането за включване компресорът тръгва за кратко или бучи и след това се изключва автоматично	Захранващият кабел е с недопустима дължина или сечение на проводника е твърде малко	Проверете дължината на захранващия кабел и сечението на проводника
Компресорът работи непрекъснато	Всмукателният филтър е силно замърсен	Почистете или подменете всмукателния филтър
	Пневматичните инструменти имат твърде висок разход на въздух	Проверете разхода на въздух на пневматичния инструмент; обърнете се към специализиран търговец на пневматика
	Теч в компресора	Локализирайте течта и се свържете със сервиза на Güde
	Пневматичната линия е с теч	Свържете се със сервиза на Güde
	Клапанът за източване на конденз е отворен или липсва	Затворете го или го поставете
По време на работа излиза състен въздух през разтоварващия клапан под пресостата	Разтоварващият клапан пропуска	Почистете или сменете разтоварващия клапан
След достигане на налягането на изключване излиза състен въздух през разтоварващия клапан под пресостата до достигане на налягането на включване	Вложката на възвратния клапан пропуска или е повредена	Почистете или подменете вложката на възвратния клапан
	Възвратният клапан е повреден	Сменете възвратния клапан
Компресорът се включва твърде често	Има много конденз в ресивера	Източете кондензата
	Компресорът е претоварен	
Предпазният клапан изпуска	Налиягането в съда е по-високо от зададеното налягане за изключване	Дайте на компетентно лице (сервиз Güde) да пренастрои / подмени пресостата
	Предпазният клапан е повреден	Сменете предпазния клапан или се обърнете към сервиз Güde
Компресорният агрегат прегрява	Притокът на въздух не е достатъчен	Уверете се, че има достатъчна вентилация (минимално разстояние от стената 40 см)
	Охлаждащите ребра на цилиндъра (цилиндровата глава) са замърсени	Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра (цилиндровата глава)
	Твърде дълга продължителност на работа	Изключете компресора
Компресорният агрегат е прегрял и компресорът се изключва	Компресорният агрегат е претоварен	Свържете се със сервиза на Güde
	Компресорният агрегат е повреден	Свържете се със сервиза на Güde
	Налице е понижено напрежение към компресорния агрегат	Свържете се със сервиза на Güde
	Температура на околната среда > 35°C	

Технически данни

Компресор

551/10/100

Арт. №

	Захранване.....	230 V 50 Hz
	Мощност на двигателя S3/ 75%	2,2 kW
	Макс. обороти на двигателя / обороти на помпата	2850 min. ⁻¹ / 1200 min. ⁻¹
	Брой цилиндри	3
	Всмукателен дебит	550 l/min
	Ефективен дебит на свободен	
	Мак. работно налягане.....	300 kPa
	Капацитет на резервоара	100 l
	Тегло.....	78 kg
	Степен на защита	IP 20
	Ниво на звукова мощност L _{WA} *	97 dB(A)

*Измерено съгласно 2005/88/EC



Преди да използвате уреда, прочетете и се запознайте с инструкциите за експлоатация. Спазвайте всички

мерки за безопасност, посочени в сервисното ръководство. Действайте отговорно спрямо трети лица.

При съмнения относно свързването и работата, моля, обърнете се към нашия център за обслужване на клиенти

Съхранявайте цялата документация, за да може всеки, който използва компресора, да се консултира с нея предварително.

Определени условия за употреба

Компресорът може да се използва само за производство на състен въздух у дома, в двора и в работилници. – При спазване на техническите ланци и мерките за безопасност



Състеният въздух, произведен от компресора, не може да се използва за медицински цели, нито за пълнене на бутилките с въздух на водолази.



Компресорът трябва да се използва в подходяща среда (добре проветрена, с температура на околната среда между +5°C и +40°C) и никога на места с прах, киселини, изпарения, взривоопасни или запалими газове.

Не използвайте този продукт по начин, различен от описания за нормална употреба. Неспазването на действащите общи разпоредби и указанията в това ръководство не прави производителя отговорен за причинени щети.

Инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електрически удар! Съществува риск от нараняване вследствие на електрически удар!



Работата е разрешена само със защитен прекъсвач срещу токове на утечка (ДТЗ/RCD, макс. ток на утечка 30 mA).

Проверете напрежението. Техническите данни на табелката трябва да съответстват на напрежението на електрическата мрежа. Включете щепсела на захранващия кабел в контакт с подходяща форма, напрежение и честота, съгласно действащите изисквания.

Използвайте удължителни кабели с максимална дължина 5 m и със сечение на проводника не по-малко от 1,5 mm². Избягвайте удължители с различна дължина и сечение, както и адаптери и разклонители с много гнезда.

Проверете кабела и/или контакта за повреди, преди да пуснете уреда в експлоатация.

За да се избегне опасност, повреденият захранващ кабел трябва

да бъде подменен от производителя. При никакви обстоятелства не предприемайте ремонт сами.

Никога не допускайте компресорът да влиза в контакт с вода или други течности и никога не насочвайте струята от течности, пръскани от инструменти, свързани към компресора, към самия компресор: тъй като уредът е под напрежение, това може да доведе до токов удар или късо съединение.

Никога не използвайте уреда боси или с мокри ръце или крака.

Никога не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта или за да преместите компресора.

Внимание: компресорът може да се включи отново, когато захранването се възстанови след прекъсване на тока.



Състеният въздух е потенциално опасна форма на енергия; винаги работете с повишено внимание при използване на компресора и неговите принадлежности.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без необходимия опит и знания, освен ако са под наблюдение на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили от него указания как да използват уреда.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да не играят с уреда. Винаги дръжте децата и неупълномощените лица далеч от уреда.

Никога не използвайте компресора без надзор.

Никога не насочвайте въздушната струя към хора, животни или към тялото си.

Никога не насочвайте въздушния поток към телесни отвори, тъй като това може да доведе до смъртоносни наранявания!

Поддържайте работната зона свободна.

По време на работа компресорът трябва да е поставен върху стабилна повърхност.

Внимание! Компресорът може да се използва само с подходящи колела и гумени буфери.

При работа с компресора носете предпазни очила, за да защитите очите си от чужди тела, повдигнати от въздушната струя.

Ако е възможно, при използване на пневматични аксесоари носете защитно облекло.

Винаги спазвайте безопасна дистанция от поне 4 метра между компресора и работната зона.

Внимание! При отваряне на бързосъединителя пневматичният маркуч може да ви удари! Дръжте пневматичния маркуч с ръка.

Винаги използвайте дръжката, за да премествате компресора.

При работа със състен въздух трябва да познавате и да спазвате необходимите мерки за безопасност